

## الباب الرابع عرض البيانات وتحليلها

### أ. الصورة العامة من الكتاب التربية والتعليم

#### ١. سيرة محمود يونس

ولد محمود يونس في باتوسانجكار، سومطرا الغربي في ١٠ فبراير ١٨٩٩، ليتزامن مع ٣٠ من رمضان ١٣١٦ هجرية، وتوفي في ١٦ يناير ١٩٨٢. وكان من بين قادة التعليم الإسلامي في إندونيسيا الذين كانوا مستمرين في القتال من أجل دخول التعليم الديني إلى المدارس العامة وانضم إلى محاربة إنشاء مؤسسات التعليم العالمي الإسلامي<sup>١</sup>.

ولد محمود يونس في قرية سونغايانغ من عائلات شخصية دينية رائدة. كان والده يونس بن إينجيك. إنه مدرس خاص به. كانت والدتها تدعى هافسah ابنت الإمام ساميون ابن محمد طاهر بن علي ، مؤسس ومقدم الرعاية في المصلى.

منذ الطفولة، نشأ وتعليمه في بيئة دينية. بحيث شوهدت مصالحة واتجاهاته لتعميق معرفة الإسلام منذ الطفولة. عندما كان عمره سبع سنوات (١٩٠٦) تعلم قراءة القرآن تحت إشراف جده، محمد طاهر الذي كان مشهورًا باسم "Engku Gadang". بعد أن فرض القرآن، استبدل جده ليصبح مدرسًا لدراسة القرآن.

---

Abudin Nata, *Tokoh-tokoh Pembaharuan Pendidikan Islam* <sup>١</sup>  
Indonesia, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, ٢٠٠٥), ٥٧.

كان عام ١٩٠٨ ، مع افتتاح مدرسة القرية من قبل مجتمع سونغاياغ، كان محمود يونس مهتمًا بدخول هذه المدرسة. لأنه شعر بعدم الارتياح والملل لأن الدروس التي تم تدريسها في المدرسة كانت دائمًا هي نفسها وتكررها بشكل مستمر، فقد درس هناك لمدة ثلاث سنوات فقط. ثم في السنة الرابعة، قرر الانتقال إلى مدرسة باسم “Madras School” تعهده طالب عمر، مصلح إسلامي في مينانجكاباو.

هذا المجال، تم تضمين روح التجديد في محمود يونس. سجلات التاريخ هذه المدارس هي واحدة من أوائل المدارس التي تعليم العلوم الدينية واللغة الأوروبية وكذلك العلوم العامة. هذا المقصود بحيث لا يستطيع الطلاب الاستفادة من هذه العلوم فقط من أجل تطوير الإسلام ولكن أيضًا لتحسين رفاهية الناس. درس يوميًا من الصباح إلى اليوم ، لكنه انسحب من التدريس في سن الثانية عشرة، وفي سن الرابعة عشرة، كان يُعتقد أنه مدرس في Madras School.<sup>٢</sup>

كان في عام ١٩١٧، عندما مرض محمد طائب عمر، تم تعيين محمود يونس لقيادة “Madras School”. كان في عام ١٩١١، تم تعيينه لتمثيل محمد طائب عمر لحضور اجتماع كبير في سياق افتتاح وحدة المعلمين الدينيين الإسلاميين (PGAI)، وهي جمعية العلماء التي تشارك في التعليم. كان محمود يونس أحد أكثر الأعضاء PGAI منذ تأسيسه. وكان في نهاية عام ١٩١٩، أسس محمود يونس ومدارس فيه فرع جمعية طلاب

---

Arijulmanan, *Biografi Intelektual Prof. Dr. Mahmud Yunus*.<sup>٢</sup>

<https://jurnal.staialhidayah.ac.id/index.php/ei/article/view/26/21> diakses pada  
يونيو ٢٢ ٢٠٢٢.

Sumatra Thawalib في سونغاياغ نقل الأنشطة في مجال التعليم من خلال مجلة الباشير الإسلامية. تم نشر هذه المجلة لأول مرة في عام ١٩٢٠ تحت رعاية محمود يونس.

بعد أن كان لديه بضع سنوات من التعلم والتدريس والتزعم فيه. اعترف بأفكار محمد عبده وراشد الرضا من خلال مجلة المانار. وبدأ أن يريد مواصلة دراسته إلى مصر القاهرة. ثم ذهب إليه عبر فينانغ ماليزيا في مارس ١٩٢٣. قبل الذهاب إلى مصر، قام أولاً بأداء الحج في مكة. بعد تنفيذ الحج، توجه يونس إلى القاهرة وتسجيله كطالب الأزهار. أمضى عامًا واحدًا للحصول على "الشهادة العالمية"، وهو الاختبار النهائي للطلاب الذين درسوا ما لا يقل عن ١٢ عامًا (البالغ من العمر ٤ سنوات في الابتدائية والمتوسطة البالغة من العمر ٤ سنوات، والثانوية ٤ سنوات). تم تسجيله كخريج ثان من إندونيسيا مع إنجازاته في الحصول على الشادة ثم تابع نصيحة معلمه في الأزهر لمواصلة محاضراته إلى دار العلوم مصر. اختار محمود يونس قسم التربية (تدريب المعلمين) التخصص. هناك، تمكن من الحصول على لقب فخور للغاية. كان من بين الطلاب الوحيدين من إندونيسيا في ذلك الوقت، وحصل على لقب مدرس الدبلوم في مجال التعليم في مايو ١٩٣٠. بعد أن شعر بما فيه الكفاية مع الإنجاز والدراسة عاد إلى إندونيسيا في أكتوبر ١٩٣٠.<sup>٣</sup> أتى في وطنه عام ١٩٣١، ركز محمود يونس على تحسين جودة المدارس الدينية. جدد في السنة الأولى "Madras School" من خلال

---

Mahmud Yunus, Wikipedia,<sup>٣</sup>  
 .٢٠٢٢ Juni ^diakses pada [http://id.m.wikipedia.org/wiki/Mahmoed\\_Joenoes](http://id.m.wikipedia.org/wiki/Mahmoed_Joenoes)

تنفيذ نظام القرن كما هو معتاد للمدارس الحكومية. من خلال هذه المدرسة، قدم توزيع مستوى مدراس المعروف لإندونيسيا اليوم هي الإبتداء و المتوسطة و الثانوية ولكن في عام ١٩٣٣، اضطرت هذه المدرسة إلى إغلاقها بعد أن أصدرت حكومة جزر الهند الشرقية الهولندية سياسة تقييد المدارس الإسلامية.

عام ١٩٣٢، غادر محمود يونس سونغاياغ وكان مشغولاً بالتدريس وقيادة المدرسة Normal Islam في مجال PGRI في أبريل ١٩٣١. المدرسة هي مدرسة عالية المستوى تُعَلِّم تعليمها لتعليم المعلمين. هناك قام بتدريس اللغة العربية، وشمل الدراسات الدينية في المناهج الدراسية وأضاف عدة فروع من المعرفة العامة. قاد فيه حتى عام ١٩٣٨ وعاد في ١٩٤٢-١٩٤٦.

كان عام ١٩٤٣، تم انتخابه لتمثيل جمعية إسلامية عالية وفي نفس العام أصبح عضواً *Chu Sangkai* من أجل الاستقلال الإندونيسي والحفاظ عليه. طالما شغل منصب مستشار للمقيم، فقد عمل على دخول الدين في المدارس.<sup>٤</sup>

منذ الاحتلال الياباني، عمل محمود يونس في الحكومة المسؤولة عن مشاكل التعليم الإسلامي. كان له دور فعال في تضمين موضوع التعليم الديني في مدرسة مينانجكاباو الحكومية. بعد الاستقلال، كان الجهد نفسه للتقدم في سومطرا وفي عام ١٩٤٧ تم إهمال الموضوعات الدينية في المناهج الوطنية منذ ٢٠ يناير ١٩٥١ من خلال اقتراحها كموظف في وزارة

---

Abudin Nata, *Tokoh-tokoh Pembaharuan Pendidikan Islam di* <sup>٤</sup>  
٥٩-٥٨Indonesia,

الدين. ثم في عام ١٩٥٧ إلى عام ١٩٦٠، شغل منصب رئيس الجامعة الأولى لأكاديمية مكتب الدين (ADIA) الذي أصبح الآن الجامعة الحكومية شارييف هداية الله جاكرتا. بعد ذلك، أصبح أول رئيس جامعة الإمام بنجول فادانج من عام ١٩٦٧ إلى عام ١٩٧٠. توفي في سن ٨٢ في ١٦ يناير ١٩٨٢°.

## ٢. مساعي محمود يونس

شغل محمود يونس في المنظمات الإسلامية بعد عودته إلى إندونيسيا في عام ١٩٣٠، وأصبح أيضاً رائداً في مؤسسة في مجال المؤسسات السياسية والمؤسسات التعليمية. من بين الإجراءات العديدة التي يليها:<sup>٦</sup>

(أ) الرائد الجامعة الإسلامية في مدرسة سونغايانغ مدراس التي قادها في الأصل محمود يونس محل معلمه مرة أخرى بقيادة بتغيير اسم الجاميه الإسلامي.

(ب) قيادة Normal Islam في فادانج.

تم تأسيس المدرسة من قبل جمعية المعلمين الدينيين الإسلاميين في فادانج في أبريل ١٩٣١. ومن المقرر أن تكون المدرسة عليا وتهدف إلى تثقيف المعلمين. المدرسة هي المدرسة الوحيدة التي تشمل الدروس الدينية فيه. تم تكليف القيادة بالمدرسة إلى محمود يونس وقد نجح في تجديد نظام التدريس.

° Mahmud Yunus, Wikipedia,

Juni ^diakses pada [http://id.m.wikipedia.org/wiki/Mahmoed\\_Joenoes](http://id.m.wikipedia.org/wiki/Mahmoed_Joenoes)

. ٢٠٢٢

Abudin Nata, *Tokoh-tokoh Pembaharuan Pendidikan Islam di*<sup>٦</sup>

.٦٠-٥٩Indonesia.

(ج) قيادة المدارس الإسلامية العالية في فادانج

هذه المدرسة هي أول مؤسسة إسلامية من الدرجة الثالثة في مينانجكاباو وحتى في إندونيسيا. في ١ نوفمبر ١٩٤٠. ومع ذلك، في ١ مارس ١٩٤٢، أجبرت على القول لأن اليابان لم تكن مطلوبة من قبل اليابان.

(د) إنشاء وقيادة المدرسة الإسلامية المتوسطة (SMI) في بوكيت تينغجي (هـ) كانت رائدة في المجالات المختلفة في سومطرة الغربية، مثل البشير، المنير، المنار في بادانج بانجانج، البيان بوكيتينغجي، الإتيقان في مانينجاو.

(و) عين من قبل الشيخ الحاج هاشم الأشعري كرئيس الاتصال بالتعليم الديني في وزارة الدين في جاكرتا.

(ز) إدراك قواعد التعليم الديني في المدارس الخاصة والمدارس الابتدائية (ح) إنشاء تعليم معلمي الدينين في ثماني مدن تانجونج فينانج وكوتاراجا وفادانج وبانجار ماسين وجاكرتا وتانجونج كارانج وباندونج وفامكاسان.

(ط) إنشاء أكاديمية مكتب العلوم الدينية (ADIA).

(ي) شغل منصب عميد كلية تربيته في شرريف هداية الله جاكرتا.

(ك) المؤسس في الجامعة الإسلامية فادانج

هذه هي أحدث قيادته أثناء عمله كموظف في حلبة ديدية دينية.

شغل هذا المنصب من عام ١٩٦٧ حتى تقاعد في أواخر السبعينيات.

### ٣. مؤلفات محمود يونس

كان محمود يونس في حياته معروفاً باسم باحث في مجال التفسير وخبير التعليم الإسلامي الإندونيسي. مع هذه الخبرة، يُعرف بأنه مؤلف نشط ومنتج. أنشطته في ولادة الأوراق ليست أقل أهمية من أنشطتها في عالم التعليم. شعبية محمود يونس معروفة على نطاق واسع من خلال مقالاته، لأن كتبه تنتشر في كل مستوى من مستوى التعليم وخاصة في إندونيسيا. تصل كتب محمود يونس إلى كل مستوى من مستويات الذكاء تقريباً. تحتلف مقالاتها من كتب استهلاك الأطفال والمجتمعات والأشخاص العاديين الذين لديهم لغة خفيفة، إلى أدب في مؤسسات التعليم العالي.<sup>٧</sup> طوال حياته، تمكن من إبلاغ نتائج أفكاره بحوالي ٧٥ عملاً يتكون من أقل من ٤٩ عملاً مكتوباً تم إنتاجه باللغة الإندونيسية و ٢٦ ورقة باللغة العربية. بعض أعماله على النحو التالي:<sup>٨</sup>

أ. Metodik Khusus Bahasa Arab

ب. Metodik Khusus Pendidikan Agama

ج. Sejarah Pendidikan Islam di Indoensia

د. المسائل الفقهية على المذاهب الأربعة

هـ. الأديان

و. التربية والتعليم

ز. علم النفس

<sup>٧</sup> Mahmud Yunus, Wikipedia, diakses pada ٨ يونيو ٢٠٢٢.

[http://id.m.wikipedia.org/wiki/Mahmoed\\_Joenoes](http://id.m.wikipedia.org/wiki/Mahmoed_Joenoes)

<sup>٨</sup> Abudin Nata, *Tokoh-tokoh Pembaharuan Pendidikan Islam di*

*٦١.Indonesia,*

ح. الفقه الوضوح

ط. دروس اللغة الجزء الأول-الثالث

ي. معجم الإندونيسية-العربية

ك. المطالعة والمحفوظات

ل. دروس التوحيد

م. مذاكرات أصول الفقه

ن. فقه الواضح النووي

خ. تاريخ فقه الإسلامي

ع. تاريخ الإسلام

٤. كتاب التربية والتعليم

هذا الكتاب هو أحد مقالاته التي تتحدث عمومًا عن القضايا التعليمية. تم تأليف هذا الكتاب من قبل محمود يونس وصديقه قاسم بكرى. يستخدم هذا الكتاب ككتاب مدرسي في معهد الحديث دارالسلام كونتور فونوروغو وفروعه. إلى جانب استخدامه لتعليمية في حول المتخرجين والمعاهد المختلفة وكذلك المدارس التي تنقشها المؤسسات التعليمية الحديثة. هذا الكتاب شمل في مختلف المؤسسات التعليمية أكثر، وخاصة المؤسسات التعليمية الإسلامية لأن المواد أو المواد المقدمة مناسبة للغاية وذات نظام التعليم العام الوطني.

قبل تطبيق هذا الكتاب على معهد دار السلام بكونتور فونوروغو كان هذا الكتاب أحد الكتب التي يتم تدريسها في الإسلام الطبيعي. هذه المدرسة هي مدرسة تم تأسيسها نفسه بهدف إلى المعلمين المحتملين.



استلهمت كتابة هذا الكتاب من التدريس في مدرسته في دار العلوم مصر.

لم يتم تحديد هذا الكتاب بوضوح حول تاريخ الكتابة. لكن هذا الكتاب يتكون من عدة أجزاء. الجزء الأول والثاني والثالث. يتكون الجزء الأول من ثلاثة مجلدات، وهي الجزء الأول (أ) والجزء الأول (ب) والجزء الأول (ج). الجزء الأول (أ) يبحث عن العديد من مفاهيم التربية التي طرحتها عدة شخصيات وأهداف وأنواع مختلفة من التربية.

أما والجزء الأول (ب) استكشف الفترات الدورية للنمو وتنمية الأطفال الذين تتراوح من الأطفال الصغار إلى المراهقين وكيفية تعليمهم. ترتبط المواد المقدمة في هذا الفصل ارتباطاً وثيقاً بعلم نفس الأطفال. بالإضافة إلى ذلك، يستكشف أيضاً العديد من المؤسسات التعليمية للأطفال. والجزء الأول (ج) أكثر تفصيلاً مناقشة مسألة المعلم والمواد التعليمية والأساليب والأدوات في شكل وسائل الإعلام وموارد التعلم في التعليم.

الجزء الثاني من هذا الكتاب شرح عن مسألة الإعداد المعلم في التدريس. وتشمل الأشياء التي يجب إعدادها فيما يتعلق بالموضوع وغرفة الدراسة والمعرفة السابقة والوقت في التدريس وأهداف التعلم ووسائل الإعلام التعليمية. لذلك في الجزء الثاني بالتفصيل مناقشة إعداد المعلمين في إدارة أدوات التعلم.

الجزء الثالث من هذه الكتاب اكتشف عن الطريقة في التدريس العلوم المتنوع من التجويد و الإنشاء والمطالعة والخط والإملاء واللغة وغير ذلك.

أما ترتيب هذا الكتاب كما يلي:

الجدول ٤ . ١ تنظيم كتاب التربية والتعليم الجزء الأول (أ)

الرقم	تنظيم الكتاب	المحتوى
١	غلاف الكتاب	<ul style="list-style-type: none"> <li>● موضع الكتاب (التربية و التعليم الجزء الأول (أ))</li> <li>● مؤلف الكتاب (محمود يونس و محمد قاسم بكرى)</li> <li>● الناشر (دار السلام للطباعة و النشر بكننتور فونوروغو)</li> </ul>
٢ .	بحث التربية	<ul style="list-style-type: none"> <li>● أهمية التربية للفرد والأمة</li> <li>● عوامل التربية</li> <li>● معنى التربية</li> <li>● تعاريف التربية</li> <li>● تحديد معنى التربية وتعريفها</li> <li>● أغراض الأمم المختلفة من التربية الآن</li> <li>● العلم</li> <li>● الأخلاق</li> <li>● التربية والفرد والمجتمع</li> <li>● الغرض الفردي</li> <li>● الغرض الإجتماعي</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>● التوفيق بين الهاتين الوجهتين</li> <li>● أقسام التربية</li> <li>● عوامل التربية الجسمية</li> <li>● هل تغرس أخلاق الحسننة بالتلقين</li> </ul>		
فهرس كتاب لتربية والتعليم الجزء الأول	فهرس الكتاب	٠٣

الجدول ٤ . ٢ تنظيم كتاب التربية والتعليم الجزء الأول (ب)

المحتوى	تنظيم الكتاب	الرقم
<ul style="list-style-type: none"> <li>● موضع الكتاب (التربية و التعليم الجزء الأول(ب)</li> <li>● مؤلف الكتاب (محمود يونس و محمد قاسم بكر)</li> <li>● الناشر (دار السلام للطاعة و النشر بكنكتور فونوروغو)</li> </ul>	غلاف الكتاب	١

<ul style="list-style-type: none"> <li>● الطفل</li> <li>● اطوار الترقّي ومراحله</li> <li>● دور الطفولية</li> <li>● النوات الثلاثة الأولى</li> <li>● من السنة الرابعة إلى السادسة</li> <li>● من السنة السادسة إلى الثامنة</li> <li>● من السنة الثامنة إلى الثامنة عشرة</li> <li>● من السنة الثامنة عشرة إلى السنة الرابعة عشرة</li> </ul>	<p>نمو وتطور الأطفال وكيفية التدريس</p>	<p>.٢</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● المنزل</li> <li>● المدرسة</li> <li>● مهمة المدرسة</li> <li>● موازنة بين التربية المنزلية والمدرسية</li> <li>● الصلة بين المدرسة والمنزل</li> <li>● واجبات المدرسة</li> <li>● واجبة الوالدين</li> </ul>	<p>وسائط التربية</p>	<p>.٣</p>
<p>فهرس كتاب لتربية والتعليم الجزء الأول-الباء</p>	<p>فهرس الكتاب</p>	<p>.٤</p>

الجدول ٤ . ٣ تنظيم كتاب التربية والتعليم الجزء الأول (ج)

الرقم	تنظيم الكتاب	المحتوى
١	غلاف الكتاب	<ul style="list-style-type: none"> <li>● موضع الكتاب (التربية و التعليم الجزء الأول(ج)</li> <li>● مؤلف الكتاب (محمود يونس و محمد قاسم بكر)</li> <li>● الناشر (دار السلام للطباعة و النشر بكننتور فونوروغو)</li> </ul>
.٢	بحث عن التربية والتعليم	<ul style="list-style-type: none"> <li>● معنى التعليم</li> <li>● الفرق بين التعليم والتربية</li> </ul>
.٣	بحث المعلم وعمله	<ul style="list-style-type: none"> <li>● واجبات المعلم وصفاته</li> <li>● مادة الدروس</li> <li>● طرق التدريس</li> <li>● الأسئلة</li> <li>● الأجوبة</li> <li>● وسائل الإيضاح</li> <li>● نصائح العامة للمعلم</li> </ul>
.٤	فهرس الكتاب	فهرس كتاب لتربية والتعليم الجزء الأول-ج

## الجدول ٤ . ٤ تنظيم كتاب التربية والتعليم الجزء الثاني

الرقم	تنظيم الكتاب	المحتوى
١	غلاف الكتاب	<ul style="list-style-type: none"> <li>● موضع الكتاب (التربية و التعليم الجزء الثاني)</li> <li>● مؤلف الكتاب (محمود يونس و محمد قاسم بكر)</li> <li>● الناشر (دار السلام للطباعة و النشر بكتنور فونوروغو)</li> </ul>
٢.	مقدمة الكتاب	<ul style="list-style-type: none"> <li>● كلمات التقديم من محمود يونس و محمد قاسم بكر</li> </ul>
٣.	ارشاد المعلم قبل دخول الفصل	<ul style="list-style-type: none"> <li>● اعداد الدروس</li> <li>● مادة الدروس</li> <li>● واجبات المدرس عند الإعداد</li> </ul>
٤.	بحث النقد	<ul style="list-style-type: none"> <li>● دروس النقد</li> <li>● شروط النقد</li> <li>● فمن الخطأ عند النقد</li> </ul>
٥.	بحث النظام والعقاب والإمتحان	<ul style="list-style-type: none"> <li>● بحث النظام وفائدته</li> <li>● عوامل النظام</li> <li>● العقاب وأنواعه</li> <li>● الإمتحانات وفوائدها</li> </ul>

فهرس الكتاب	فهرس كتاب لتربية والتعليم الجزء الأول	٠٣
-------------	---------------------------------------	----

الجدول ٤ . ٥ تنظيم كتاب التربية والتعليم الجزء الثالث

الرقم	تنظيم الكتاب	المحتوى
١	غلاف الكتاب	<ul style="list-style-type: none"> <li>● موضع الكتاب (التربية و التعليم الجزء الثالث)</li> <li>● مؤلف الكتاب (محمود يونس و محمد قاسم بكر)</li> <li>● الناشر (دار السلام للطاعة و النشر بكتنور فونوروغو)</li> </ul>
٠٢	البحث عن طرق التدريس	<ul style="list-style-type: none"> <li>● طرق تدريس التهجيّ                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- ماهي الحروف الهجائية؟</li> <li>- طريقة تدريس الهجاء</li> <li>- الطرق العقيمة</li> <li>- الطريقة الواجب اتباعها</li> </ul> </li> <li>● طرق تدريس المطالعة                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- المطالعة الجيدة</li> <li>- الأخطاء الشائعة في المطالعة</li> <li>- المطالعة الصامتة</li> </ul> </li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- المطالعة جماعة</li> <li>- طريقة التدريس لدرس المطالعة</li> <li>● دروس الإملاء</li> <li>- أنواع الإملاء</li> <li>- طريقة تدريس الإملاء</li> <li>- تصحيح الأخطاء</li> <li>● دروس الخط</li> <li>- صفات الخط الجيد</li> <li>- جلسة التلاميذ أثناء الكتابة</li> <li>- الخط الجيد</li> <li>- طرق تدريس الخط</li> <li>● تعليم اللغات و قواعدها</li> <li>- ما يجب مراعات في تعليم فواعد اللغة</li> <li>- الغرض العملي من تعليم اللغة</li> <li>- الغرض التهذيبي</li> <li>● دروس الإنشاء</li> <li>- أنواع الإنشاء</li> <li>- غرض التدريس</li> </ul>		
--	--	--



فهرس كتاب لتربية والتعليم الجزء الأول	فهرس الكتاب	٠٣
---------------------------------------	-------------	----

## ب. وصف لبيانات البحث عن طريقة تعليم اللغة العربية في كتاب التربية والتعليم

يتكون كتاب التربية والتعليم من ثلاثة أجزاء، نشرها دار السلام كونتور فونوروغو. المواد الموجودة فيه في شكل عربي وتحتوي على النقاط الرئيسية للتعليم والتدريس. لا يوجد سنة من الكتابة والعفن في هذا الكتاب. لكن مؤلف الكتاب يوضح أن هذا الكتاب يستخدم في التعليم المدارس الإسلامية والمدارس الحديثة.

استنادًا إلى نتائج دراسة هذا الكتاب، فإن كل قسم لديه مناقشة مختلفة وتدريبية والتي تركز الباحثة من بعض موضوعات المناقشة على الفصل حول طريقة التعليم العربية. الذي ستحاول الباحثة في وقت لاحق التحليل لإنتاج النتائج في شكل مساهمات أو الجهود التي بذلها محمود يونس في تحديد طريقة التعليم اللغة العربية من هذا الكتاب. أما بالنسبة لشرح طريقة التعليم العربية وانتقاده في كيفية تعليم اللغة العربية في كتاب التربية والتعليم على النحو التالي:

١ - شرح طريقة التعليم والطرق الفعالة الموجودة في الجزء الأول "ج" صفحة ١٢.

كان هذا القسم يصف محمود يونس فهم طريقة التعليم الجيدة والصحيح أو الطريقة القومية أو المثلى. قال ذلك:

"الطريقة في التدريس هي النظام الذي يسير المدرس في إلقاء درسه ليوصل المعلومات إلى أذهان التلاميذ بشكل يتحسن أغراض التربية.

### الطريقة القويمة أو المثلى

الطريقة القويمة أو المثلى في التدريس هي الطريقة التي يوصلنا إلى مقصودنا إلى أقصر السبيل مع الإقتصاد في الجهود بحيث لا يجهد التلميذ ولا يحدث له الملل العقلي.

اختلاف الطرق: وليست هناك طريقة واحدة ثابتة فتتغير الطرق حسب سن التلاميذ ودرجة رقيهم العقلي وحسب المادة التي تراد تربيته مما يمكن من اختلاف الطرق فيجب أن تكون معينة للعقل على النحو. بحيث تجعل التلاميذ يتطلبون من العلم المزيد في أيام دراستهم وبعدها. وطرق التدريس العامة مبنية على كل قواعد أساسية مستنبطة عن العلماء حسب تطور العقل ونشؤه.<sup>٩</sup>

٢. شرح تدريس اللغة وكيفية تعليم اللغة على الجزء الثالث صفحة ٣٦-

.٤٥

يشرح هذا القسم انتقاده لتدريس اللغة وكيف قال تدريس اللغة

الجيدة:

<sup>٩</sup> محمود يونس، التربية والتعليم. الجزء الأول ج. (فونوروغو: دار السلام). ١٢

"لقد حمل أنصار التعليم الحديث حملة شديدة على الطرق العتيقة المتبعة في تعليم اللغات. فانتقدوها بحق كثيرون نقدا شديدا وبينوا ما فيها من أغلاط ومساوئ وأظهر عدم موافقتهم للمنطق وعلم النفس، فهي مضرّة بالتلاميذ مضيعة لوقتهم الثمين. ومع ذلك فإننا لا نزال نراها إلى اليوم تعليم اللغة بطرق بغيدة عن الصواب.

إن الطريقة المثلى الطبيعية لتعلم لغة ما وتعليمها يجب أن تكون نفس الطريقة التي يسير عليها العقل عند تعلم اللغة الأصلية التي يخاطب بها المرء عادة مع غيره. فالطفل يجب أن يتكلم اللغة التي نريد تعليمها إياها قبل أن نحاول تعليمه قراءتها وكتابتها ثم نعلمه بعد ذلك النحو والمصطلحات وغيرها. فلا يحسن أن يبدأ المتعلم اللغة بدرس قواعد اللغة كالنحو والصرف والإعراب وغيرها مع إهمال اللغة نفسها من حيث هي وسيلة للكلام والتخاطب، فهذا فوق عقل الطفل وخبرته لأنه لا يستطيع إدراكه تمام الإدراك و أنه يناقض القواعد الأساسية في التعليم، و هي التدرج من المعلوم إلى المجهول. ألا ترى شباننا الذين تعلّموا اللغة العربية في المدارس والمعاهد الدينية القديمة مبتدئين بتعلّم قواعدها (النحو والصرف) فإنهم لا يستطيعون التعبير عما في نفوسهم كتابة أو نطقا، على الرغم من

كثرة ما عرفوا من القواعد وطول ما قضاه من الوقت  
التحصيل، فلا بدّ أن هناك عيبا كبيرا في الطريقة المتبعة  
في التعليم.<sup>١٠</sup>

ثم أوضح لتحقيق أهداف تعليم اللغة كما قال فيه يجب  
على معلم اللغة تطبيق أربع حالات في تعليم اللغات، وهي:<sup>١١</sup>

(١) "يجب أن نبدأ بتعليم اللغات شفويا

إن تعلم اللغة مسألة تتعلق بالشفاه واللسان والآذان.  
وللمحاكاة فيها أثر كبير وليست مسألة كتابة ونظر،  
فلا بدّ أن نعلم بواسطة الأشياء نفسها والأعمال، لا  
بواسطة الكتاب واستظهار جداول الكلمات،  
فالطريقة الأولى هي "طريقة تعليم لغة حية مستعملة."

(٢) يجب أن يقرن الاسم بالمسمّى مباشرة.

يجب ألا تذكر معنى الاسم باللغة الإندونيسية في أثناء  
تدريسك له باللغة الأجنبية مثل العربية أو الهولندية  
أو الإنجليزية وغيرها متى كان ذلك ممكنا، وذلك  
حتى لا يحتاج التلاميذ أثناء الكلام أو الكتابة باللغة  
التي تدرّسها لهم أن يفكّروا باللغة الإندونيسية أولا،  
ثم يترجمون منها أفكارهم ويعبرون عنها باللغة الأجنبية  
مثلا.

<sup>١٠</sup> محمود يونس وقاسم بكري، التربية والتعليم الجزء الثالث. ٣٦-٣٧.

<sup>١١</sup> محمود يونس وقاسم بكري، التربية والتعليم الجزء الثالث. ٣٨-٤٠.

(٣) يجب أن تكون العبارات لا ألفاظ هي المحور الذي عليه يدور الدرس. فيجب أن تعلم كل كلمة جديدة حسب سياقها حتى يعتاد التلاميذ استعمال كل كلمة في موضعها و معناها حتى لا يغلطوا استعمالها.

(٤) يجب أن لا تبدأ بتعليم التلاميذ لغة أجنبية إلا بعد أن يتمكنوا من معرفة لغة بلادهم بعض التمكن. فلا يحسن بأي حال من الأحوال البدء بلغة جديدة قبل العاشرة وهذه السن متفق عليها عند أكثر علماء التربية.

علاوة على ذلك، وجدت الباحثة في هذا الكتاب، هو يفشي النقد في تعليم القواعد والأشياء التي يجب القيام بها في تعليم القواعد، كما يلي: ١٢

"ما يجب مراعاته في تعليم قواعد اللغة

(١) يجب الإهتمام بدروس المحادثة لأنه خير ما يستعين به المدرس على النجاح في تعليم القواعد.

(٢) يجب الإكثار من دروس المطالعة والمحادثة وتحفيظ التلاميذ القطع السهلة قبل البدء في دروس

---

<sup>١٢</sup> محمود يونس وقاسم بكري، التربية والتعليم. الجزء الثالث. ٤٠-٤٢.

- قواعد اللغة كي يسلك المدرس في تدريسها  
 الطريق الطبيعي المؤسس على الكلام الصحيح.
- (٣) يجب على المدرس أن يستعمل طريق الإستنباط،  
 فيبتدئ بالأمثلة الكثيرة ويتدرج التلاميذ إلى  
 استنباط التعريف أو القواعد.
- (٤) يجب أن تكون الأمثلة في جمل تامّة لأن  
 الكلمات لا تظهر بمعانيها الحقيقية إلا إذا  
 استعملت في جمل مفيدة.
- (٥) لا يحتم المدرس على التلاميذ حفظ التعاريف  
 والأمثلة الموجودة في كتب القواعد عن ظهر  
 قلب، لأن ذلك يميّث ذكاءهم ويضيع وقتهم في  
 التحصيل من غير فائدة.
- (٦) يجب أن تكون الأمثلة كثيرة عصرية ذات معنى  
 حقيقي وأن تكون ظاهرة واضحة جامعة لكل  
 مدلولات القائمة.
- (٧) يجب أن تطالب التلاميذ بإيراد أمثلة من إنشائهم  
 تطبيقاً على القائمة أو تعريف المستنبط.
- (٨) يجب أن يتبع المدرس دروس قواعد اللغة آناً فآناً  
 بتمارين تطبيقية في كراسات التلاميذ وأن  
 يصححها بنفسه. فإن في ذلك من الفوائد ما  
 يأتي:

- أ- تربي في التلاميذ ملكة الاستقلال في العمل  
و الفكر.
- ب- يتعود التلميذ استعمال وقته بعد خروجه  
من المدرسة في أشرف المقاصد.
- ج- تكون عوناً للتلاميذ فيما بعد على مراجعة  
دروسه.
- د- تمكن المدرس من تقدير نجاح عمله اليومي.
- هـ- توجد الأولياء الأمور فرصة لمراقبة عمل  
أبنائهم.
- ٩) يجب ألا يدرس كل ما يتعلق بموضوع معين دفعة  
واحدة، فهذا مربك للتلاميذ مضيع لوقعتهم."  
بعد ذلك، كشف عن الغرض من تعليم  
اللغة كشكل ذلك هناك هدفين وهما:<sup>١٣</sup>
- الغرض العملي من تعليم اللغات
- (١) تعليم التلاميذ التكلم بلغة صحيحة بعيدة  
عن الخطأ.
- (٢) تعليم التلاميذ الكتابة الراقية والأسلوب  
المتين.

---

<sup>١٣</sup> محمود يونس وقاسم بكري، التربية والتعليم. الجزء الثالث. ٣٤.

### الغرض التهذيبي

(١) يقف التلاميذ على الحالة الإجتماعية لأهل اللغة و غلى طبيعة البلاد التي يعيشون فيها.

(٢) يعرف التلاميذ مختارات آداب اللغة.

(٣) تنمي ملكة الملاحظة وتنمي ملكة الملاحظة و تربي قوة الإدراك الكلي لما تستلزمه من المقارنة ثم الحكم بالمشابه أو التضاد. مطلقاً.

والشرح هنا أيضاً انتباهه بالمواد يجب أن يكون وفقاً لمستوى

الطلاب الذين تم تعليمهم كما يلي: <sup>١٤</sup>

"إن الطريقة القديمة المتبعة في تدريس القواعد عقيمة لا فائدة منها حتى أن بعض المدارس الإنجليزية في بلاد الإنجليز نفسها قد ألغت تدريسها الدروس الأولى من اللغة يجب ألا يكون ثمة دروس خاصة بالقواعد بل هذه تعلم عرضاً."

"ففي السنة السانية يلفت المدرس أثناء التدريس نظر التلاميذ إلى صيغة المفرد و الجمع والماضي والمضارع والأمر والنفي والإستفهام. وكذلك في السنة الثالثة أن تأخذ الدروس شكلاً أكثر انتظاماً

---

<sup>١٤</sup> محمود يونس وقاسم بكري، التربية والتعليم. الجزء الثالث. ٤٤.



عنه في السنة الأولى. وليكن تدريس قواعد اللغة الحقة في السنتين الرابعة والخامسة".

### ج. تحليل البيانات

١. تحليل مساهمة محمود يونس في طريقة التعليم اللغة العربية في كتاب التربية والتعليم.

بالنسبة لتعلمي اللغة الأجنبية يصبح تعليم اللغة العربية غالبًا شبحًا محيِّفًا، بخلاف أن اللغة العربية هي اللغة الثانية بعد اللغة الأم. ولكن أيضًا في تسليم مواد اللغة الأجنبية التي يشعر أنها غير قادرة على جذب وفهم من قبل متعلميها. هذا يسبب التعليم العربية من الماضي حتى الآن لا يزال يتعامل مع مختلف مشاكل التعليم. هذا يتوافق مع الملاحظات التي أدلى بها Puthut Waskito بأنه في ملاحظاته جميع المدرسة الابتدائية و المتوسطة والثانوية حتى المدارس في الكلية الإسلامية لها دائمًا منهج عربي. توضح الحقيقة أن جميع خريجي المؤسسة التعليمية أعلاه قادرون على استخدام اللغة العربية بنشاط.<sup>١٥</sup>

هذه المشكلة هي واحدة منها التي تسببها المشكلات المنهجية، والتي ترتبط باختيار وتطبيق الأساليب، وعدم دقة الطريقة مع المواد وعدم الابتكار في هذه الطريقة.<sup>١٦</sup> الواقع هذا

<sup>١٥</sup> Puthut Waskito, Dasar Konseptual Tariqoh Mubasyarah dalam Pembelajaran bahasa Arab Perspektif K.H Imam Zarkasyi di Pondok Modern Gontor 1, An-Nuha Vo.:2 Desember ٢٠١٥, ٢٠٧.

<sup>١٦</sup> Besse Wahida, Problematika Pembelajaran Bahasa Arab (Studi Kasus Terhadap Problematika Metodologis Pembelajaran Bahasa Arab di

الجانب ليس سببا واحداً. ومع ذلك، كشف "أحمد عزان" أن المنهجية وأنظمة التعلم التي كانت أقل تطوراً تسببت في انخفاض في العاطفة أو الاهتمام لتعليم اللغة العربية.<sup>١٧</sup>

لا يتحدث هذا الكتاب مباشرة عن وجهة نظر محمود يونس حول طريقة التعليم العربية. ولكن ذلك، هناك بعض الذين يحتاجون إلى التأكيد على نظريته إلى تعليم اللغة وأساليب التدريس. فيما يتعلق بدور أساليب التعلم التي تعد واحدة من محددات تحقيق أهداف التعلم العربي في التعليم الإسلامي، يصبح مناقشة مثيرة للاهتمام في عالم التعليم الإسلامي وخاصة في تعليم اللغة العربية للتجديد في عملية تسليم التعليم. تهدف بحث مساهمة محمود يونس في طريقة التعليم هذه إلى دراسة ومعرفة كيف تشمل جهوده في تنفيذ تجديد أساليب التعليم لهذه الجوانب وآرائه ككل طريقة التعليم العربية.

إن جانب حياة محمود يونس معقد للغاية ويدعمه رؤى علمية عريضة في مجال التعليم الإسلامي الذي قدمته في وضع جيد ومناسب. إن الشرر عن أفكاره حول الدين والإسلامية والجنسية والإنسانية قادرون على نحت سجل تاريخي قيم للغاية. يمكن تحقيق روح التجديد التي تحرقه إنجازات مختلفة. أعطت أعمال مختلفة

---

. ٢٠١٧ IAIN Pontianak. *Jurnal Al-Astar STAI Mempawah*, Volume 7 No. 1, .٤٦

Ahmad Izzan, *Metode Pengajaran Bahasa Arab*, (Bandung: <sup>١٧</sup> Humaniora, ٢٠١٥), ٧٨.

أنتجته دليلاً كبيراً على الاهتمام في التعليم الإسلامي، وخاصة في تعليم اللغة العربية.

كان في هذا الفصل، تحاول الباحثة وصف بعض من مساهماته في تعليم اللغة العربية في كتاب التربية والتعليم. بعد أن حاولت تحليل ومراقبة كتاب التربية والتعليم، وجدت آراء ومساهماته في تطبيق طريقة التعليم العربية.

وفقاً لمحمود يونس في كتاب التربية والتعليم، فإن طريقة التعليم هي شيء مهم في التعليم، قال " الطريقة أهم من المادة". لأن أكثر من المعلم فهم فهما جيداً في المادة ولكن لا يستطيع أن يشرح ويعبر درسه بطريق جيدة. فإنه يعطي أن هذه الطريقة هي طريقة يقوم بها المعلم لتوصيل المعلومات إلى أذهان الطلاب في تسليم مواد التعليم. هذه الطريقة هي خط تم التخطيط له عند دخول الفصل وتطبيقه عند التدريس. كانت هذه الحالة، يجب أن يكون المعلم قادراً على اختيار طريقة بسيطة وسهلة حتى لا يتوتر الطلاب ويتسببون في الشعور بالملل. لذلك، يجب على المعلمين استخدام طريق المثلى والقويممة. لذلك ليس طلاباً متعباً ومملأً، وكذلك متنوعاً في تسليمهم. أتقن العديد من المعلمين المواد ولكن صعوبة تسليمها، بحيث يجب أن يكون المعلم جيداً في اختيار وإتقان الأساليب التي يستخدمونها وتكون قادرة على تشجيع طلابهم على التفكير بدلاً من الحفظ.<sup>١٨</sup>

وكما كتب في هذه الكتاب:

"الطريقة في التدريس هي النظام الذي يسير المدرس في إلقاء درسه ليوصل المعلومات إلى أذهان التلاميذ بشكل يتحسن أغراض التربية. والطريقة القويمة أو المثلى في التدريس هي الطريقة التي يوصلنا إلى مقصودنا إلى أقصر السبيل مع الإقتصاد في الجهود بحيث لا يجهد التلميذ ولا يحدث له الملل العقلي."

وفقًا له، يجب أن يكون تعليم اللغة هو نفسه الطريقة التي يتم بها أخذ العقل لتعليم اللغة الأصلية التي يستخدمونها عادة التحدث إلى الآخرين. بالنسبة له، يجب أن يعلم المتعلم و معلم اللغة الكلام قبل تدريس القراءة والكتابة. بعد ذلك تم أخذها، ثم تم تعليم النحو لهم. علاوة على ذلك، أكد أنه ليس من الجيد للطلاب بدء اللغة من خلال تعلم القواعد أولاً مثل النحو والصرف والإعراب، من خلال تجاهل بيان بأن اللغة هي أداة للكلام التي يجب توصيلها. وقال إن تعليم اللغة التي تمارسها من خلال تدريس القواعد أولاً تتجاوز حدود قدرة الطفل وما وراء عقليتهم لأنهم لم يتمكنوا من الفهم تمامًا وأنه يتعارض مع قواعد التعليم في الطفل، وتطور المعقول إلى المجهول. لذلك، وفقا له تدريس القواعد المسبقة

---

<sup>١٨</sup> محمود يونس وقاسم بكري، التربية والتعليم الجزء الأول "ج"، (فونوروغو: دار

السلام)، ١٢.

في التعليم هي انتخابات غير لائقة لأنه وجد العديد من المدارس والشباب يتعلمون أنها قادرة فقط على حفظها دون القدرة على التواصل والكلام.<sup>١٩</sup>

كما قال : "ألا ترى شباننا الذين تعلموا اللغة العربية في المدارس والمعاهد الدينية القديمة مبتدئين بتعلم قواعدها (النحو والصرف) فإنهم لا يستطيعون التعبير عما في نفوسهم كتابة أو نطقا. على الرغم من كثرة ما عرفوا من القواعد وطول ما قضاه من الوقت التحصيل، فلا بد أن هناك عيبا كبيرا في الطريقة المتبعة في التعليم." وهذا عيبا هو في اختيار طريقة التعليم اللغة العربية كما كتب في الكتاب: "إن الطريقة المثلى الطبيعة لتعلم لغة ما وتعليمها يجب أن تكون نفس الطريقة التي يسير عليها العقل عند تعلم اللغة الأصلية التي يخاطب بها المرء عادة مع غيره. فالطفل يجب أن يتكلم اللغة التي نريد تعليمها إياها قبل أن نحاول تعليمه قراءتها وكتابتها ثم نعلمه بعد ذلك النحو والمصطلحات وغيرها. فلا يحسن أن يبدأ المتعلم اللغة بدرس قواعد اللغة كالنحو والصرف والإعراب وغيرها مع إهمال اللغة نفسها من حيث هي وسيلة للكلام والتخاطب، فهذا فوق عقل الطفل وخبرته لأنه لا يستطيع إدراكه تمام الإدراك وأنه يناقض القواعد الأساسية في التعليم، وهي التدرج من المعلوم إلى المجهول."

<sup>١٩</sup> محمود يونس وقاسم بكري، التربية والتعليم الجزء الثالث، (فونوروغو: دار

السلام)، ١٢.

إنه يريد العلماء الإسلاميين من إتقان اللغة العربية عن طريق الفهم والكتابة والتفهم بشكل جيد، لأن اللغة العربية بالإضافة إلى لغة الاجتماعية في العالم الإسلامي هي أيضاً لغة العلوم الإسلامية.<sup>٢٠</sup>

هذا الرأي يتوافق مع الرأي الذي طرحه فرديناند دي سوسور عن اللغة. هذه اللغة هي كل ما يتم التحدث به وتعليم اللغة هو الحصول على العادات التي يتم تأكيدها عن طريق التمرين والتأكيد. اللغة هي مهارة تم الحصول عليها من البيئة المحيطة ثم تُطلق من خلال طريقة التقليد والتأكيد.<sup>٢١</sup> لذلك في تعليم اللغة، من الضروري الحصول على التعود والممارسة في الحياة اليومية. بحيث يتم توصيل وظيفة اللغة، يتم تنفيذ ذلك وقادر على جعل الطلاب يتحدثون بلغة أجنبية معتادة دون صعوبة.

بعض نقاط الضعف في تعليم اللغة هي التي تسببت أن يكون لديه رغبة كبيرة في تجديد أساليب التعليم المستخدمة في ذلك الوقت. وبهذه الطريقة، يعطي محمود يونس رأياً ليكون قادراً على تحقيق تعليم اللغة ليس فقط قادراً على قواعد اللغة ولكن أيضاً قادراً على ممارسته في التواصل. من أجل تحقيق أهداف التعليم، يوصي بالاهتمام بالأشياء التالية:<sup>٢٢</sup>

---

Abudin Nata, *Tokoh-tokoh Pembaharuan Pendidikan Islam di*<sup>٢٠</sup>  
*Indonesia*, ٥٩.  
 Saepudin, *Teori Linguistik dan Psikologi dalam pembelajaran*<sup>٢١</sup>  
*Bahasa. Jurnal Al-Ishlah: IAIN Parepare*, ١٠٢.

<sup>٢٢</sup> محمود يونس وقاسم بكري، التربية والتعليم الجزء الثالث، (فونوروغو؛ دار السلام، ٣٧-٣٩).

١. يجب أن نعلم اللغة شفهيًا.

تعليم اللغة مرتبطة بالشفاه والفم والأذنين. المحاكاة (التقليد) لها تأثير كبير في ذلك وليس مشكلة في الكتابة والرؤية. يجب أن نتعلم من خلال هذه الأشياء والإجراءات. ليس مع الكتب وحفظ كلمة الجدول.

٢. إقران اسم الكائن باسم مباشر.

قدر الإمكان، لا تذكر معنى الكائنات في إندونيسيا عند تعليمها. لذلك لا يحتاج الطلاب عند التحدث أو الكتابة باللغة التي يتم تعليمها إلى التفكير باللغة الإندونيسية أولاً. ثم ترجموا أفكارهم وقاموا بتطبيقها بلغة أجنبية.

٣. العبارات، وليس الكلمات، يجب أن تكون محور الدرس. يجب تعلم كل كلمة جديدة وفقاً للسياق بحيث يعتاد الطلاب على استخدام كل كلمة في مكانها ومعنى حتى لا تسيء إليها.

يجب ألا يبدأ الطلاب في تدريس اللغات الأجنبية حتى يتمكنوا من تعليم المهارات اللغوية لبلدهم. ليس من الجيد بدء لغة جديدة قبل سن العاشرة ويتم لاتفاق على هذا العصر من قبل معظم المعلمين.

هذا البيان يتوافق مع الغرض من تعلم اللغة العربية بناءً على آراء "طعيمة والنقا" في الغرض من تعليم اللغة العربية لغير العربية، أي الفهم الحقيقي للعربية يعني الاستماع بوعي لظروف الحياة بشكل عام، التحدث باللغة العربية أو التحدث العربي كوسيلة للتواصل المباشر والتعبير عن الروح،

وقراءة اللغة العربية بسهولة والعثور على المعنى والتفاعل مع المعنى، والكتابة باللغة العربية هي تعبير عن الظروف الوظيفية والتعبير عن الذات.<sup>٢٣</sup>

هذا يثبت أنه يساهم في تحديد طريقة التعليم هو التعليم بالطريقة المباشرة. هذه الطريقة لها غرض لغة مستهدف شفهي بحيث يمكن توصيلها. يتم تعليم قواعد اللغة بشكل استقرائي، والتي تغادر من الأمثلة ثم يتم استخلاص الاستنتاجات.<sup>٢٤</sup>

لقد نرى الواضح أن محمود يونس هنا موجهة للغاية إلى مهارات التحدث في تعليم اللغة العربية وإعطاء الأولوية للجوانب النفسية للطلاب، وهي التدريس وفقاً لنظام نمو الطفل وتطويره. وذلك لأن توفير التعلم لا يتعلق فقط بإعطاء المعرفة ولكن أيضاً تدريب الأطفال والتكيف مع تطورهم حتى ينمووا دون ضغط عقلي في شكل حفظ القواعد التي تؤثر بشكل كبير على دماغ الطفل. علاوة على ذلك، لدى كل طفل أيضاً مستوى مختلف من القدرة والشخصية، يمكن للمعلمين تصميم الطريقة الصحيحة في التقدم في التعلم بحيث لا يكون مملاً للطلاب.

انتقاده الثاني هو في تعلم القواعد اللغة التي يتم تدريسها فقط من خلال الحفظ دون معرفة المعنى والمعنى المقصود. غالباً ما يصبح تعلم قواعد اللغة التعرف على اللغة بدلاً من تعلم اللغة. فقد أوضح أن هناك تسعة أشياء يجب مراعاتها في تعليم القواعد اللغة التي يشمل في هذا كتاب التربية والتعليم. هذا هو:

---

Ahamad Muradi, Tujuan Pembelajaran Bahasa Arab (Asing) Di <sup>٢٣</sup>  
 . ١٤٢-١٤١, ٢٠١٣Indonesia, *Jurnal Al- Muqoyis Voi. 1 No.1*  
 .٣٧ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab,* <sup>٢٤</sup>



١ . المزيد من الاهتمام للحديث لأن المحادثة هو أفضل طريقة لتعليم القواعد.

كانت هذه الحالة، يقوم المعلمون بإعداد مجموعة من نصوص الحوار التي تحتوي على عناصر مختلفة من الوحدة النحوية التي ستناقش ضد الطلاب. يواصل المعلمون تدريبهم على نص الحوار مع عملية الاستماع والمتابعة والتقليد، دون تجاهل معرفة الطلاب تجاه المصطلحات النحو والصرف.

٢ . زيادة مواد القراءة والتحدث والبدء بقطع سهلة من الجمل قبل القواعد.

٣ . يستخدم المعلم طريقة الخضم من خلال إعطاء العديد من الأمثلة أولاً على المراحل، ثم سيحصل الطلاب على فهم القواعد تدريجياً.

٤ . يجب أن تكون الأمثلة المقدمة مع جمل مثالية وليس كلمات. هذا المقصود بحيث يكون الأطفال معتادون على صنع أمثلة معقدة، وقادرة على تقديم أمثلة وفقاً لما يريدون التحدث عنه في الحياة اليومية.

٥ . لا يطلب المعلم من الطلاب حفظ التعريفات والأمثلة الموجودة في القليل. لأن هذا وفقاً لمحمود يونس يمكن أن يقتل ذكاء الطلاب. لكن الطلاب قادرين على تقديم تعريف مع ما يفهمونه من المثال ويبقى وفقاً لقواعد القواعد.

٦. يجب أن تكون الأمثلة التي تم إجراؤها كثيرًا ومتنوعة وحديثة مع معاني حقيقية ووفقًا للظواهر التي تحدث وتبقى وفقًا لقواعد اللغة.

تجدر الإشارة أيضًا إلى أنه عند إنشاء عينات بالإضافة إلى الاضطرار إلى أن تكون وفقًا لقواعد القواعد وكذلك وفقًا للأوقات التي توجد فيها قيم أخلاقية حتى يتمكن الأطفال من تقديم أمثلة لاحقًا أيضًا في وقت لاحق تقدم في الحياة التي تم تدريسها في المدرسة.

٧. اطلب منهم إعطاء أمثلة وفقًا للتعريف التي انتهت. إذا لم يتمكنوا من إرشادهم بالأسئلة القادرة على إحضارها لجعلها.

٨. يجب على المعلم تقديم تدريب في كتاب تعيين الطلاب وتصحيح أنفسهم، وهذا المقصود حتى يتمتع الطلاب بحرية التفكير في عملهم، قادرين على ملء وقت فراغهم بعد المدرسة ، ومساعدة الطلاب على مراجعة الدروس التي تم تعلمها ، وسيكون المعلم قادرًا على الانتباه إلى مستوى الفهم ويمكن والديه من معرفة تحقيق أطفالهم في التعليم.

٩. يجب ألا يعلم بعض المواد في وقت واحد. هذا يعني أن التركيز هو فقط على مناقشة واحدة لأنه يمكن أن يخلط بين الطلاب.

كتب محمود يونس أيضًا في هذا الكتاب أن تعليم اللغة والقواعد مثل هذا لهما هدفين وهما هدفين وهما غرض العلمي و غرض التهذيبي: <sup>٢٥</sup>

١- غرض العلمي

(أ) علمهم أن يتحدثوا بلغة بعيدة عن الأخطاء

(ب) علمهم أن يكتبوا بشكل جيد وأسلوب صلب.

٢- غرض التهذيبي

(أ) يتعرف الطلاب على الوضع الاجتماعي لمجتمع اللغة وطبيعة

البلد الذي يعيشون فيه

(ب) يعرف الطلاب اختيار فن اللغة

(ج) تطوير القدرة على مراقبة وزيادة قوة الوعي التام حول ما

هو مطلوب من المقارنة ثم التقييم مع أوجه التشابه أو

الاختلافات (التناقضات)

من بعض تفاصيل الأشياء في تعلم القواعد التي يجب على المعلم

الانتباه إليها في التعلم. وجد الباحثون أن مساهمة محمود يونس كانت قلقة

للغاية بشأن الجوانب المعرفية والنفسية والطالب العاطفية. التركيز المعرفي

على تعميق المادة بحيث يصبح الطفل حرجًا، وزيادة نفسية تؤكد على تطور

الطلاب قدر الإمكان بحيث يكون ماهرًا في غيره. يجب أن تكون هذه

الأنشطة العاطفية في أنشطة التدريس والتعلم قادرة على نمو الأخلاق في

الطلاب.

---

<sup>٢٥</sup> محمود يونس و قاسم بكري، التربية و التعليم الجزء الثالث، (فونوروغو: دار

السلام)، ٤٢-٤٣.

وفقًا لـ Taksonomi Bloom، يتضمن هذا الجانب المعرفي للطلاب جوانب من المعرفة وفهم المفاهيم وحدود المعرفة. مما يؤدي إلى فهم مفاهيمي للعربية. ثم يتضمن هذا الجانب العاطفي جوانب من المهارات ويتم تطبيقه من المعرفة أو المفاهيم أو الصيغ التي تؤدي إلى القدرة على تطبيق المفاهيم العربية في الممارسات اللغوية. حين أن الجانب النفسي يتضمن الوعي والسكان الذي يتحقق في عمل حقيقي. يمكن القول أن هذا الجانب النفسي هو روح للقيام بشيء لتحليله والحصول على فضول كبير ووعي من الداخل للتفاعل مع العربية.<sup>٢٦</sup>

يمكن أن تدرك الجوانب المعرفية الطلاب الذين يفكرون دائمًا بعقلانية، وبشكل حاسم في قبول وفهم الدروس. كان حين أن الجانب العاطفي يمكن أن يساعد الطلاب في فهم القيم الأخلاقية والعيش عليها ومحادثتها من قبل المعلمين في الطلاب، وسيتم تمر هذا المفهوم بشكل جيد عندما يرافقه مثال من المعلمين في التواصل مع الطلاب في الحياة اليومية. حالة أخرى ذات جوانب نفسية يمكن أن تساعد الطلاب على التركيز بشكل أكبر على تطوير الإمكانيات الموجودة في الطلاب ويمكنهم ممارسة ما لديهم على الفور في المجتمع.

إنه موجه إلى الطريقة المباشرة مع استخدام كل ما في نهج النظام، مما يعني أن جميع فروع اللغة العربية يتم تدريسها بشكل متكامل، ليس فقط الكتابة، ولكن أيضًا الممارسة في المحادثات اليومية.

---

Munir, *Prencanaan sitem pengajaran bahasa Arab*. (Jakarta: <sup>٢٦</sup> Kencana, ٢٠١٦), ٨٩-٩٢.

تعليم القواعد النحوية مثل هذا وفقًا لزولهانان في كتابه، فإن تقنية المطاردة الناقصة هي عملية تعلم لغة مع التدريب اللغوي التي تهدف إلى تدريب الطلاب على الجمل الصحيحة والنطق، وتشكيل الاختراقات اللغوية الجيدة من خلال عملية التقليد، يمكن للمعلمين أن يثرياء الطلاب الذين لديهم نطق وهيكل اللغة للطلاب قادرين على معرفة محادثة بشكل صحيح وبشكل خاطئ مع التعبير عنها والكتابة.<sup>٢٧</sup>

إن اختيار الطريقة في لغة التعلم والقواعد التي اختارها هو وفقًا لخصائص الطريقة الجيدة التي عبر عنها الشيخ عبد الرحيم في كتابه تعليم اللغة لغير الناطقين بها. أي: <sup>٢٨</sup>

- ١- التأثير تفكير الطلاب و تجذب انتباههم.
- ٢- الإشارك الطلاب مع المدرس في عرض الدرس فتقوم على نشاط التلميذ.
- ٣- الإهتمام بالمناقشة و الحوار، واستخدام الوسائل التعليمية المناسبة.
- ٤- الراعى الفروق الفردية بين التلاميذ.
- ٥- التأثير ميول التلاميذ، أي القيام الطريقة على تنبيه رغبة في نفس التلميذ، أي حفزه إلى أن يرغب في شئ من نتيجته أن يتعلم، فعلى المدرس أن يذكر للطلاب، مثلا: خبرا في جريدة، أو موقفا ما. حقيقيا او مصطنعا، يثير رغبة التلاميذ في تعلم الدرس.

---

Zulhannan. *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*. (Jakarta: <sup>٢٧</sup> PT. Grafindo Persada, ٢٠١٠), ١١٣.

<sup>٢٨</sup> الشيخ عبد الرحيم، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (عالم الكتب الحديث: إربد - الأردن، ٢٠١٣) ٤٩ .

٦- القيام بطريقة التعليم على أساس أن يكون للتلميذ غاية يريد أن يصل إليها من التعليم مما يدفع التلميذ إلى العمل بنشاط ليصل إلى تحقيق هذا الغرض.

أن تعتمد هذه الطريقة على خطوات محددة يسير فيها المعلم و التلميذ للوصول إلى الغرض.

علاوة على ذلك، أوضح عن الفجوة في تعلم اللغة ، وهي في السنة الأولى من مدارس اللغة العربية لم يتم تدريسها على وجه التحديد. لكنها بدأت في السنة الثانية من خلال تدريس أشكال اسم المفرد والجمع والتثنية و فعل الماضي و المضارع و لأمر و النهي. ثم في السنة الثالثة ، يجب أن تتخذ الدروس أكثر تنظيماً ، وبدأت السنة والخامسة في تعليم القواعد النحوية.<sup>٢٩</sup>

يوفر هذا دليلاً على أنه قادر على تغيير التعليم القديم الذي يطلق عليه عادة بشكل حلقة حيث لا يوجد فرق في عملية التعليم ، ويتم التعليم من خلال شكل معلم يقوم بتداول النص في الكتاب ويستمتع الطلاب ويعصه. ووفقاً له ، فإن التعلم مثل هذا غير فعال للغاية لأنه لا يهتم بنظام النمو والتنمية للأطفال. لذلك قام بتجديد من خلال التمييز بين المستوى والمواد المراد تعليمها يجب أن تكون مناسبة.

استناداً إلى الوصف أعلاه ، يمكن أن نستنتج أن محمود يونس لديه موقف كبير للغاية من القلق والمسؤولية في تجديد أساليب التعلم العربي في إندونيسيا مع مجموعة متنوعة من الجهود التي بذلها حتى يتعلم التعلم العربي

---

<sup>٢٩</sup> محمود يونس و قاسم بكري، التربية و التعليم اجزاء الثالث، (فونوروغو؛ دار

في إندونيسيا تغييرات من أساليب التعلم القديمة إلى التعليم الأكثر المحادثة.

انتباهه في أربعة جوانب شاملة للغاية في تعليم اللغة باستخدام الطريقة المباشرة لجعلها معروفة من قبل العديد من الناس كشخصية إصلاحية واحدة في ذلك الوقت الذين كان لديهم تفكير حديث في تعليم اللغة العربية.

٢. مناسبة مساهمة محمود يونس في طريقة التعليم اللغة العربية في كتاب التربية والتعليم مع منهج التعليم العربي لعام ٢٠١٣.

مناهج ٢٠١٣ عبارة عن منهج يجعل تبسيطاً وموضوعياً تكاملاً، ويزيد من ساعات الفصل، ويهدف إلى تشجيع الطلاب، وتكون قادرًا على تقديم الملاحظات، والطلب، والعقل، والتواصل (الحاضر)، وما يحصلون عليه ويعرفونه بعد تلقيهم بعد تلقيهم المواد التعليمية ومن المتوقع أن يتمتع طلابنا بكفاءة المواقف والمهارات والمعرفة أفضل بكثير.<sup>٣٠</sup>

تتكون عملية التعلم في منهج ٢٠١٣ من نوعين، وهما عملية التعلم وعملية التعلم غير المباشر. عملية التعلم المباشر هذه هي عملية يتم فيها المعلم أنشطة التعلم. يطور الطلاب معارفهم ومهارات التفكير ومهاراتهم النفسية من خلال التفاعل مباشرة مع موارد التعلم التي تم تصميمها وترتيبها

---

<sup>٣٠</sup> PDF Paparan Wakil Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Bidang

٢٠١٤ Pendidikan

Tahun

<https://www.kemdikbud.go.id/kemdikbud/dokumen/Paparan/Paparan%20Mendikbud%20pada%20Workshop%20Pers.pdf> , diakses pada

. ٢٠٢٢februari

مسبقاً. في حين أن عملية التعلم غير المباشرة هي عملية تطوير القيم والمواقف العاطفية.<sup>٣١</sup>

أما أهداف التعليم العربية في مدارس الابتدائية والمتوسطة والثانوية بما في ذلك الجامعات، لديهم الأهداف التالية:

أ. تطوير القدرة على التواصل باللغة العربية، عن طريق الفهم والكتابة، والتي تتضمن أربع مهارات لغوية، وهي الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة.

ب. تزايد الوعي وتطوير الوعي بأهمية العربية كواحدة من اللغات الأجنبية لأحد اللغات الأجنبية هي الأداة الرئيسية للتعلم، وخاصة في دراسة التعاليم الإسلامية.

ج. تطوير فهم للعلاقة المتبادلة بين اللغة والثقافة وتوسيع الآفاق الثقافية.

التجديد الذي قام به محمود يونس في طريقة التعلم له أهداف عملية وأهداف مفيدة. هناك هدفين عمليين، وهما تعليمهما باللغة البعيدة عن الأخطاء وتعليمهما الكتابة بشكل جيد. بينما في الهدف المفيد، يتعلم الطلاب عن الوضع الاجتماعي لمجتمع اللغة وطبيعة البلد الذي يعيشون فيه، يمكن للطلاب معرفة اختيار فن اللغة، والطلاب قادرون على تطوير القدرة على مراقبة وزيادة قوة الوعي التام حول ما هو مطلوب من المقارنة ثم التقييم مع أوجه التشابه أو الاختلاف.

---

Loeloe Endah Poerwati, Sofwan Amri, Panduan Memahami<sup>٣١</sup>  
 .٢٨), ٢٠١٣, (Jakarta: PT. Prestasi Pustakaraya, ٢٠١٣ Kurikulum



بالإضافة إلى ذلك، فإن طريقة تعلم اللغة والقواعد النحوية التي طرحها محمود يونس هي باستخدام طريقة مباشرة مع نهج نظام كل ما يؤكد على فهم الطلاب وإيلاء الاهتمام بالجوانب الأربعة التي كانت متصلة في الطلاب، أي الجوانب النفسية، المعرفية، النفسية، والجوانب العاطفية. بينما في تحقيق منهج ٢٠١٣ يولي أيضاً الانتباه إلى هذه الجوانب الثلاثة. لذلك يمكن أن نستنتج أن بعض مساهمات محمود يونس في طريقة التعلم العربي في كتاب التربية والتعليم مع تعليم اللغة في المناهج الدراسية لعام ٢٠١٣ يتم تصنيفها على أنها ذات صلة للغاية. علاوة على ذلك، فإن أهداف التعلم في منهج ٢٠١٣ أكثر اهتماماً بنشاط الطلاب في تعلمهم بما في ذلك أنه يجب أن يكون قادراً على مراقبة الأسئلة والعروض التقديمية والتعزيز. لذلك فهي ذات صلة بالانعكاس الذي طرحه محمود يونس بحيث يمكن تطبيق جهود التجديد التي بذلها محمود يونس في المنهج الحالي ويمكن تطبيقها في الوقت الحاضر.

علاوة على ذلك، فإن حداثة اليوم تتطلب من البشر أن لا تتركوا وراءهم. ثم تطبيق الأساليب التي قال إنها مطلوبة بشدة لتقدم العصر. هذا يعني أنه في وقت لاحق، فإن العديد من متعلمي اللغة لا يستطيعون فقط قراءة الكتاب ولكنهم قادرون على توصيله، لأن اللغة تتحدث وتتواصل مع البشر باللغة.